

Nr /No

KONUNGARIKET SVERIGE

HÄLSOINTYG / HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO SANITARIO

för fisk, skaldjur, mollusker och produkter därav (utom levande) avsett för export till Argentina för human konsumtion / for fish, shell fishes, molluscs and their products (except live ones) intended for export to Argentina for human consumption / para exportar a la republica Argentina pescado, mariscos y productos a base de pescado y/o mariscos (excepto vivos) para consumo humano

Destinationsland / Country of destination / País de destino Argentina	Exportland / Exporting country / País exportador Sverige / Sweden / Suecia
Utfärdande myndighet / Issuing authority / Autoridad sanitaria responsable de la certificación "	Giltighetstid ⁽¹⁾ / Validity ⁽¹⁾ / Validez ⁽¹⁾

I. PRODUKTERNAS IDENTITET / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS / IDENTIFICACION DE LA MERCADERIA	
Art (vetenskapligt namn) / Species (scientific name) / Especie animal (nombre científico)	
Beskrivning av produkten ⁽²⁾ / Merchandise description ⁽²⁾ / Descripción de la mercadería ⁽²⁾	
Antal kollo / Number of packages / Numero de piezas o unidades de embalaje	Varumärke eller identifieringsmärke / Brand name or shipping mark / Marca o contramarca
Föreskriven förvarings- och transporttemperatur / Temperature required during storage and transport / Rango térmico de conservación y transporte	Nettovikt (kg) / Net weight (kg) / Peso netto (kg)
Varuparti och produktionsdatum / Lot and production date / Lote(s) y fechas de producción	Produktens utgångsdatum / Product expiration date / Fecha límite de conservación

II. PRODUKTERNAS URSPRUNG / ORIGIN OF THE PRODUKTERNA / PROCENDENCIA DE LA MERCADERIA	
Från beredningsanläggning (namn, adress, anläggningens godkännandenummer / From the slaughterhouse/capture (name, address and approval number of the establishment) / Del establecimiento faenador/de captura (nombre, dirección y No oficial)	
Från produktionsanläggning (namn, adress och anläggningens godkännandenummer / From the producer factory (name, address and the approval number of the establishment) / Del establecimiento productor (nombre, dirección y No oficial)	
Från lagerlokal (om tillämpligt) (namn, adress och anläggningens godkännandenummer / From the storehouse (if apply) (name, address and approval number of the establishment) / Del establecimiento de depósito (cuando corresponda) (nombre, dirección y No oficial)	

III. PRODUKTERNAS DESTINATION / DESTINATION OF THE PRODUCTS / DESTINO DE LA MERCADERIA	
Produkterna sänds från (lastningsplats) / The products are to be dispatched from (place of dispatch) / La mercadería se envía desde	Produkterna sänds till / The products are to be sent to / La mercadería se envía a
Transportmedel / Means of transport / Medio de transporte	Transitländer / Transit countries / Países de Tránsito
Containernummer / Container No/ contenedor/vagón (identificación No)	Sigill / Seal / Precinto(s)

LIVS 160 2012 05 www.siv.se

Den officiella inspektörens underskrift⁽³⁾ / Signature of official inspector⁽³⁾ / Firma del inspector oficial⁽³⁾

Tjänstestämpel⁽³⁾ / Official stamp⁽³⁾ / Sello oficial⁽³⁾

Nr/No

Exportörens namn och adress / Name and address of exporter / Nombre y dirección del exportador	Mottagarens namn och adress / Name and address of consignee / Nombre y dirección del destinatario
---	--

IV. HÄLSOINTYG

Jag, undertecknad officiell inspektör intygar att varorna som omfattas av detta intyg överensstämmer med hälsovillkoren som beskrivs nedan och uppfyller

Hälsokrav för export av fisk, skaldjur, mollusker och deras produkter (med undantag av levande) för human konsumtion till Argentina:

1. Bearbetningsanläggningen, för tillfället för produktion och leverans, är godkänd, identifierad och övervakad av den officiella veterinärmyndigheten och godkänd av Senasa⁽⁴⁾ för export till Argentina
2. Fisken, skaldjuren och molluskerna (från vilka produkterna härrör)
 - A. kommer från områden fria från kolera och biotoxiner⁽⁵⁾, som inte har stängts på grund av förekomst av biotoxiner vid fångst eller skörd som inte haft onormal dödlighet hos fisk under tre månader före fångst och som vid tidpunkten skulle användas för fortsatt odling.
 - B. odlades i fångenskap och inga hormoner, östrogener, tyrostatika, anabola eller tillväxtfrämjande medel som inte har godkänts särskilt av Codex Alimentarius har använts.
3. Produkterna är lämpliga för human konsumtion utan några handelsrestriktioner i exportlandet.
4. Produkterna har inte medvetet utsatts för joniserande strålning.
5. Produkterna eller råvaran från vilka produkterna har framställts omfattas av livsmedelskontroll och ingår i ett restsubstanskontrollprogram.
6. Produkterna samt förpackningarna som använts för första gången har antingen identifierats enligt de krav som ställs av Senasa, eller
7. Produkterna/förpackningarna som ska exporteras bär en stämpel eller officiellt sigill eller tryckt identifiering som visar att varorna kommer från nämnda företag och är korrekt märkta.
8. Fordonen och transportmedlen liksom last- och transportvillkoren uppfyller gällande hygien- och hälsoregler i exportlandet.

IV. HEALTH CERTIFICATE

The official veterinarian hereby certify that the merchandises covered by this certificate is fully compliant with the sanitary conditions detailed below, fulfilling

The sanitary requirements to export fish, shellfish, molluscs and their products (except live ones) for human consumption to Argentina

1. The factory, at the moment of production and shipment, is approved, identified and supervised by the official veterinarian service and authorised by Senasa⁽⁴⁾ to export to Argentina.
2. The fish, shellfish or molluscs (from which the products come)
 - A. come from areas free from cholera and biotoxins⁽⁵⁾, which were not closed by the presence of biotoxins at the time of capture or collection or abnormal mortality of fish during the three months before capture, and in the case of culture proceed.
 - B. were raised in captivity, and no substances with hormonal, oestrogenic, tyrostatic, anabolic or growth-promoting effects, that were not specifically authorized in the Codex Alimentarius have been used.
3. The products are fit for human consumption, with no sales nor circulation restrictions in the exporting country.
4. The products were not intentionally exposed to ionizing radiations effects.
5. That the products or the raw-materials from which the products come from are included in a residues and hygiene food control program.
6. That the products, as well as their first-use packaging, either are identified as ruled by Senasa, or
7. That the merchandises/packages to be exported has a stamp or official blueprint or printed identification that indicates that the merchandise belongs from the factories stated here and are properly labeled (delete 6 or 7 appropriately).
8. That the vehicles and means of conveyance, as well as the handling, loading and transportation conditions fulfill the hygiene and health rules in force at the exporting country.

Nr/No

IV. CERTIFICADO SANITARIO

El veterinario o oficial que suscribe certifica que la mercadería objeto del presente certificado está en un todo de acuerdo con las condiciones sanitarias más abajo detalladas, cumpliendo con

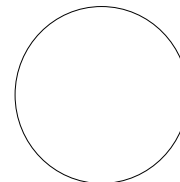
Los requisitos para la exportación de pescado, mariscos y productos a base de pescado y/o mariscos (excepto vivos) para consumo humano a la República Argentina

1. La planta elaboradora, al momento de la producción y embarque, está habilitada, identificada y supervisadas por el Servicio Veterinario Oficial y autorizadas por el Senasa⁽⁴⁾ para exportar a la República Argentina.
2. Los peces o mariscos (que direon origen al producto)
 - A. proceden de zonas libres de cólera y biotoxinas⁽⁵⁾, las que no se encontraban vedadas por presencia de biotoxinas al momento de la captura o recolección, ni mortandad anormal de peces durante los tres meses precedentes a su captura, y, en el caso de proceder de cultivo.
 - B. fueron criados en cautiverio, y en los mismos no han sido utilizadas sustancias con efecto hormonal estrogénico, de acción tirostática y/o anabolizante y/o promotoras del crecimiento que no se hallen expresamente autorizadas en el Codex Alimentarius.
3. Los productos son aptos para consumo humano y son de libre comercialización en el país certificador.
4. No han sido intencionalmente expuestos a los efectos de radiaciones ionizantes.
5. Que los productos o la materia prima de la que deriva se encuentran comprendidos en el marco de un programa de control de residuos e higiene de los alimentos.
6. Que tanto los productos como los envases de primer uso que los contienen, están identificados según las exigencias fijadas por el Senasa, o
7. Que la mercadería/embalaje a exportar lleva una estampilla o sello oficial o identificación impresa que acredita que dicha mercancía procede de los establecimientos enunciados en el presente certificado y se encuentra rotulada correctamente (tachar 6 o 7 según corresponda)
8. Los vehículos y medios de transporte, así como las condiciones de carga de la expedición, se ajustan a las normativas de higiene y sanidad vigentes para estos productos en el país expedidor.

Utfärdat i (ort) / Done at (place) / Lugar

den (datum) / on (date) / el (fecha)

Den officiella inspektörens underskrift⁽³⁾ / Signature of official inspector⁽³⁾ /
Firma del inspector oficial⁽³⁾



Tjänstestämpel⁽³⁾
Official stamp⁽³⁾
Sello oficial⁽³⁾

Namn med versaler samt tjänstetitel / Name in capital letters and capacity /
Nombre en mayúsculas y cargo

(1) Erfordrad tid för ankomst, beroende på typ av transportmedel och avstånd. / Required time to arrive, depending of the mean of conveyance and distance. /
Tiempo necesario y suficiente para el arribo a destino, dependiendo del medio de transporte y la distancia.

(2) Produkt, typ, beredning, konservering och förpackning. / Product, type, processing, conservation and packaging. / Producto, variante, procesamiento,
conservación, presentación y envase.

(3) Underskrift och stämpel måste vara i annan färg än texten. / The signature and stamp must be in a different colour to that of the printing. / La firma y el sello
oficial deberán ser de un color diferente del texto.

(4) Argentinas myndighet för livsmedels- och jordbruksfrågor / Sanitation and Quality Agrifood National Service / Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
Agroalimentaria

(5) Toxiner som orsakar förlamning, minnesförlust och diarré. / Paralyzing, amnesic and diarrheic toxins. / Toxinas paralizante, amnésica y diarrea.